

THEATRE NOIR

我(不)完美 I'MPERFECT





www.hkiac.gov.hk

場地規則 House Rules

各位觀眾:

為了令大家對今次演出留下美好印象,請勿在場內飲食,或擅自攝影、錄音或錄影。在節目開始前,請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。多謝各位合作。

Dear Patrons,

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and other members of the audience, eating and drinking, as well as unauthorised photography, audio and video recordings are forbidden in the auditorium. Please also ensure that your mobile phones and any other sound and light emitting devices are switched off before the performance. Thank you for your co-operation.



「合家歡」觀賞貼士 IAC Tips for Viewing

- 觀賞前請先向小朋友講解節目內容,提高他們的興趣 Brief your children before the show
- 注意小朋友的安全,別讓他們隨意走動、攀爬玩耍或大聲喧嘩 Advise your children to stay quietly in their seats
- 為尊重演出者及場內觀眾,演出進行期間請保持安靜,避免交談或發出非必要的聲響 In consideration of the artist(s) and other members of the audience, please avoid making any sounds during the performance
- 觀賞後,和小朋友討論節目內容
 Discuss the content of the programme with your children after the show
- 鼓勵小朋友寫觀後感想
 Encourage your children to write down their views

歡迎你對所觀看的節目或「國際綜藝合家歡」發表意見,讓我們在未來安排節目時,能更精益求精!請將想法寫在隨場刊附上的「我的意見」表上,然後傳真至2371 4171或寄回九龍尖沙咀梳士巴利道10號香港文化中心行政大樓5樓藝術節辦事處收,或電郵至caf1@lcsd.gov.hk。你的寶貴意見,我們非常重視。

You are welcome to send us your comments on the programme(s) attended or the "International Arts Carnival" in general to enhance our future programming. Share your views by filling in the "My Views" form inserted in the house programme and fax to 2371 4171. Alternatively, you can mail to the Festivals Office at Level 5, Administration Building, Hong Kong Cultural Centre, 10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, or email to caf1@lcsd.gov.hk. Your opinion is much appreciated.

如遇特殊情況,主辦機構保留更換演出者及節目的權利。

The presenter reserves the right to substitute artists and change the programme should unavoidable circumstances make it necessary.

本節目內容並不反映康樂及文化事務署的意見。

The content of this programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department

場刊回收 Recycling of House Programmes

我們歡迎閣下閱後保留此場刊。若不欲保留,請將場刊交到場地入口以循環再用。多謝合作。

We hope you enjoy reading this house programme and wish to retain it. If you do not wish to keep it, please return it to the admission point after the performance for recycling. Thank you.



我(不)完美 I'MPERFECT

音樂劇 Musical

粵語版 Cantonese version

牛池灣文娛中心劇院 Ngau Chi Wan Civic Centre Theatre

8-9.8.2014 7:30pm 9-10.8.2014 3pm 10.8.2014 7:30pm* 英語版 English version

香港文化中心劇場
Hong Kong Cultural Centre
Studio Theatre

16.8.2014 | 3pm* & 7:30pm 17.8.2014 | 3pm

節目全長約120分鐘,包括15分鐘中場休息。 Programme duration is approximately 120 minutes with an intermission of 15 minutes.

* 加場演出由Theatre Noir Foundation主辦,康樂及文化事務署贊助場地及售票服務。 Additional performances are presented by Theatre Noir Foundation, venue and ticketing services sponsored by the Leisure and Cultural Services Department.

獻辭



康樂及文化事務署自二零零零年起,每年主辦「國際綜藝合家歡」,在夏日為無數家庭帶來多彩多姿的文化節目,讓他們踏上滿載歡樂笑聲的演藝之旅,領略世界各地的文化風情。

今年適逢「合家歡」十五周年紀念,我們邀請到二十五個海外及本地的優秀藝團,為大家呈獻一系列結合美學、活力與趣味的舞台表演。開幕節目由首度訪港的克羅地亞國家民族舞蹈團傾力演出,穿着色彩斑斕民族服飾的舞蹈員,以充滿美感和動感的歌舞,展現東歐獨特瑰麗的文化魅力。另一項重點節目是加拿大心慌慌雜技家族演出的《反斗雜技术工場》,表演者在全天然的木製舞台上揮舞斧頭和鐵鋸等木匠工具,打造既驚險又輕鬆的雜技表演。其他精彩節目包括戲劇、木偶戲、電影、音樂與魔術、黑光劇場及多媒體劇場,個別項目更適合零至四歲的嬰幼兒參加。

除了多元化的演藝節目外,我們還會舉辦一系列以「家庭」為主題的工作坊、展覽和外展活動。這些活動突破既定框架,讓家長與孩子一同提升創意,分享藝術的樂趣。

無論你是「合家歡」的舊朋友還是新相識,我們都歡迎你和家人踴躍參與今年各項活動,度過一個與藝術零距離的暑假!

馬和锦纸

康樂及文化事務署署長馮程淑儀 二零一四年六月

Message

Since its inception in 2000, the International Arts Carnival (Carnival) presented by the Leisure and Cultural Services Department has offered a wide variety of programmes from different cultures around the world, and brought fun-filled artistic adventures to family audiences during the summer.

To mark its 15th anniversary, this year's Carnival showcases an array of stage performances by 25 distinguished overseas and local arts groups, featuring an outstanding blend of aesthetics, dynamics and playfulness. Opening the Carnival is the Hong Kong debut of LADO, the National Folk Dance Ensemble of Croatia, whose vibrant performance with dancers in eye-catching regional costumes will give us a glimpse of the unique splendour of Eastern European culture. Another highlight is TIMBER! by Cirque Alfonse from Canada, a breathtaking yet hilarious acrobatic show with performers juggling carpentry tools like axes and log saws on an all-natural wooden stage. Other noteworthy programmes include drama, puppetry, film shows, a magical concert, black light theatre and multimedia theatre, while individual programmes are tailored to cater for babies and toddlers.

Apart from the varied artistic performances, a dazzling mix of workshops, exhibition and outreach activities on the theme of "family" will also be organised. These activities will offer wonderful opportunities for parents and children to enhance their creativity and share the joy of arts.

Whether you are familiar with or new to the Carnival, I warmly welcome you and your family to join in the fun and experience a close encounter with arts in this summer vacation.

Mrs Betty Fung
Director of Leisure and Cultural Services

June 2014

導演的話:給孩子和家長們的一封信

親愛的大朋友、小朋友:

您們好!歡迎您們走進劇場、走進「葛萊威爾學院」,和我們一起探索一個有關「完美」的旅程。我們相信,劇場是一個讓「對話」發生的地方——這可以是自己跟自己的對話,反思一下我們平時很少有機會思考的問題;也可以是我們跟別人的對話(包括:大朋友跟小朋友、小朋友跟大朋友、大朋友跟大朋友、小朋友跟小朋友),討論一些平時很少有機會討論的問題。

好,現在導演給您們的兩個任務!讓「對話」開始吧:

任務1 自己跟自己對話:

你覺得自己完美嗎?

如果你不完美,怎麽辦?

如果你已經很完美,可以讓自己更完美嗎?

任務2 跟身邊的人對話:

你覺得你完美嗎? 你覺得我完美嗎? 我不完美,可以嗎?

音樂劇是一場視覺及聽覺的盛宴,也是台前幕後工作人員創作出來跟各位大朋友、小朋友的「對話」。這個創作經歷了好幾個月,是我們的編劇、作曲、填詞、導演、編舞、歌唱指導、演員、設計師、幕後工作人員等等,大家同心合力、辛勤努力為您們打造出來的。同時,我們也要感謝康樂及文化事物署主辦的「國際綜藝合家歡」,給我們有一個這麼好的平台讓「對話」發生。就讓我們一起用心感受這劇場裡的「對話」吧!

最後,給您們最後一個任務,請大朋友、小朋友一齊回答:

數學題: $\pi = ?$ (看完這齣劇,您們就會明白!)

您們不完美的好朋友

Message from the Director: A letter to children and their parents

Dear friends of all ages,

Welcome to the theatre and the Grandville College to explore with us a journey about "perfection". We believe that theatre is a venue for dialogues – it can be a dialogue with oneself, a reflective exercise on issues that we don't normally have the opportunity to think about; or, it can be a dialogue between ourselves and others (as grown-ups with children, children with grown-ups, between grown-ups or between children) about issues that we don't normally have the opportunity to discuss.

Now I, as the Director, am giving you two assignments! So, let the dialogues begin -

Assignment 1 A dialogue with yourself:

Do you think you are perfect? If you are not, what do you do?

If you are, can you make yourself even more so?

Assignment 2 A dialogue with someone next to you:

Do you think you're perfect? Do you think I'm perfect? Is it alright if I'm not perfect?

Musical theatre is a feast in visual and aural sensations. It is also something produced by actors and stage workers to serve as a "dialogue" between them and you, grown-ups and children alike. This production has been going on for several months. It is a labour of love and concerted efforts on the part of the scriptwriter, composer, lyricists, director, choreographer, singing coach, actors, designers and backstage crew, etc. At the same time, we would also like to thank the Leisure and Cultural Services Department for presenting the International Arts Carnival, which has provided us with an excellent platform for the "dialogue" to take place. Let's throw ourselves into this "dialogue" experience with all our hearts!

Lastly, let me just give you one last assignment. Grown-ups and children, please answer together:

Math problem: $\pi = ?$ (You'll know what I mean after the show!)

Your good imperfect friend William Yip

故事簡介 Synopsis

來自小村莊的蘭迪,是一個非常平凡的孩子。他在父母、師長、同學、朋友,甚至於自己眼中,都只能以三個字形容:「不完美」。

新學年,蘭迪被送進奇幻的「葛萊威爾學院」。校長向新同學訓示學院的校訓——「我要完美」,督促每位學生都要追求完美,爭奪年度「學院之星」的榮譽。蘭迪在學院裡遇上「最強大腦」、「數學奇才」、「創意發明家」,還有有型有格的「萬人迷」,讓他更覺得「完美」是一件遙不可及的事。直至「學院之星」獎座不翼而飛,蘭迪收到神秘的短訊,他才發現……

Randy is a very ordinary boy, someone who, in the eyes of his parents, teachers, schoolmates, friends, and even his own, could only be regarded as "not perfect". When he becomes a first year at the magical Grandville College, the headmaster urges all students to pursue the "I'M PERFECT" school motto and vie for the Star of the Year award. Randy soon recognises that, faced with competition from classmates such as Big Brain, Master Maths, Inno Inventor and A-lister Super Stunner, perfection is out of his reach. Until one day, the Star of the Year trophy disappears and Randy receives a mysterious message, which helps him discover that...

分場表 Scenes

第一幕 Act 1

第一場 Scene 1 葛萊威爾的開學禮 The Inauguration Ceremony of Grandville College

第二場 Scene 2 精英的權利 The Rights of the Elites

第三場 Scene 3 失竊 Missing

第四場 Scene 4 校長的完美哲學課 Edward's Class on the Philosophy of Perfection

第五場 Scene 5 神秘短訊 The Mysterious Message

第六場 Scene 6 背叛 Betrayal

— 中場休息 Intermission —

第二幕 Act 2

第一場 Scene 1 完美孤獨 Perfect Solitude

第二場 Scene 2 摘星之旅 The Journey to the Stars

第三場 Scene 3 精英闖關 Let the Game Begins

第四場 Scene 4 被遺棄的一群 The Outcasts

Theatre Noir Foundation 願景·使命 Vision & Mission

宗旨 OUR VISION

Theatre Noir Foundation

是一個屬於每一個人的文化、藝術平台。

我們跨越文化、跨越語言,全方位發展。

我們充滿創意、關心社會,希望得到本地和國際的認同。

我們追求卓越,為文化發展領航。

Theatre Noir Foundation

is a platform of arts and culture for everyone.

We are multicultural, multilingual and multilateral.

We will be locally and internationally recognised for our passion for creativity and community.

We will set benchmark for works that will position us as a cultural leader.

任務 OUR MISSION

戲劇是:娛樂、思想和正能量。 我們以「與社會對話」為任務。

期望:

扎根本土,面向國際,憧憬文化發展機遇;

戲劇賦權,關心社會,提升全民生活品質;

藝術教育,播種文化,藝術融入全民生活;

推動原創,孕育人才,探索香港文化特色。

To entertain, enlighten and empower. To make dialogues with the community.

Seeking to:

Take root in local culture, make dialogues with the world and acquire opportunities of development;

Empower through drama, care for society and enhance the community's quality of life;

Promote drama education to integrate arts and culture for all;

Encourage original work, nurture talents and explore the unique culture of Hong Kong.

創作及製作人員 Creative & Production Team

藝術總監及導演 Artistic Director / Director

編劇 Playwright 作曲、編曲、音樂總監及歌唱指導 Composer / Arranger / Music Director / Singing Coach 翻譯(英文)Translator (English) 填詞(中文及英文)Lyricist (Cantonese and English) 填詞(英文)Lyricist (English)

編舞 Choreographer 舞台及服裝設計 Set and Costume Designer 助理舞台設計 Assistant Set Designer 燈光設計 Lighting Designer 助理燈光設計 Assistant Lighting Designer

音響設計 Sound Designer 造型設計 Image Designer 服裝主管 Wardrobe Supervisor

化妝及髮型 Make-up Artists and Hairstylists

監製 Producer 製作及舞台監督 Production and Stage Manager 葉遜謙 William Yip 陳美莉 Emily Chan 林子揚 Paul Lin

黃鈺螢 Sonia Wong 黃明樂 Wong Ming-lok Benjamin Spencer, Robinson 童婧 Peter Lawrence Marsha Roddy 姜綺雯 Yumi Keung 呂柏納 Jeff Lui 陳鈞至 Samuel Chan 鄧彥邦 Michael Tang 唐本烽 Victor Jude Tong 劉朮頤 Margo Lau 吳曉斯 Ng Hiu-sze、 劉曦彤 Lau Hei-tung、 王慧儀 Wong Wai-yee、 袁皓盈 Circle Yuen、 張凱晴 Ruka Cheung、 徐笑容 Tsui Siu-yung、 金穎淇 Kam Wing-kei、 馬芳菲 Ma Fong-fei 司徒頒欣 Samantha Szeto 劉雅婷 Candy Lau

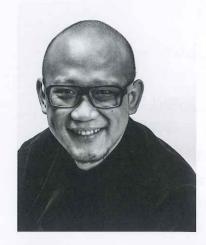
執行舞台監督 Deputy Stage Manager 助理舞台監督 Assistant Stage Managers 張仲珩 Fred Cheung 陳偉兒 Bonnie Chan、 劉珈蔚 Lau Ka-wai*、 嚴淑菁 Yim Shuk-ching# 勞雁婷 Fiona Lo

節目主任 Programme Officer

- * 香港教育學院實習生 Intern from The Hong Kong Institute of Education
- # 香港科技大學實習生 Intern from The Hong Kong University of Science and Technology

角色表 Cast List

飾as 愛德華校長 何遠東 Anthony Ho Edward von Perfect the Headmaster / 完美星人 Perfection 安妮 Annie 何穗盈 Ernestine Ho 蘭迪 Randy 黃思豐 Eric Huynh 法西斯 Francis 李正道 Cyrus Lee 阿嘉莎 Agatha 王靜文 Kawaii Wong 黃如妹 Yuppy Wong 摩亞 Moore 布蘭多 Brandon 林芷沿 Kevin Lam 陳樂恆 Joyce Chan、朱茵怡 Sara Chu、 學生 Students / 星星助手 Star Assistants 吳煒忠 Anson Ng、張曉彤 Shanty Cheung



葉遜謙 William Yip

藝術總監及導演 Artistic Director and Director

Theatre Noir Foundation創辦人及藝術總監、中國兒童音樂劇研究會副會長、香港教育局課程發展議會英語教育委員會委員、觀塘健康城市督導委員會委員、香港教育學院文化與創意藝術系客席講師、TN青少年音樂劇劇團藝術總監、香港英文中學聯會戲劇節藝術顧問和評判、蘇豪香港扶輪社創社社員及由牛津大學出版社出版的《透過戲劇學習英語》一書的聯合作者。於2012年獲國務院發展研究中心《管理世界》雜誌出版的《紫荊功勛》選為「55位傑出港商領袖」之一。

曾導演超過50個舞台演出作品,包括獲第二十屆香港舞台劇獎十大最受歡迎製作、最佳創作音樂、最佳服裝設計及最佳女配角(悲劇 / 正劇)的原創音樂劇《動物農莊》、《莎翁的情書》(香港、內地及台灣巡演逾200場)、《我的長腿叔叔音樂劇》及《螺絲小姐》等。

Yip is the Founder and Artistic Director of Theatre Noir Foundation; the Vice President of The Chinese Children Musical Research Group; a committee member of the English Language Education Committee of the Education Bureau's Curriculum Development Council; a committee member of the Kwun Tong Healthy City Steering Committee; a guest lecturer at the Department of Cultural and Creative Arts of The Hong Kong Institute of Education; the Artistic Director of the TN Youth Musical Theatre; an adviser and adjudicator of the English Drama Fest, a charter member of the Rotary Club of Soho Hong Kong; and the co-author of Learning English through Drama published by the Oxford University Press. He was listed as one of the "55 Outstanding Business Leaders in Hong Kong" in Bauhinia Honour, published by the Development Research Center of the State Council.

Yip is a veteran theatre director who has directed more than 50 performances including the multiple awards winning original musical *Animal Farm*, *With Love*, *William Shakespeare* (premiered in Hong Kong and was toured to the Mainland and Taiwan for over 200 performances), *My Daddy Long-Legs the Musical* and *Miss Rose*, etc.



陳美莉 Emily Chan

編劇 Playwright

畢業於香港演藝學院戲劇學院,先後獲戲劇文憑及一級(榮譽)藝術學士,主修導演。於校內獲頒傑出導演獎、優秀學生獎及多項獎學金。活躍於中英文戲劇教育工作,教授多個學童戲劇常規課程,編導雙語話劇及音樂劇等。其編導及翻譯的近作包括焦媛實驗劇團《擋不住的偷情》、《陰道獨白》及《女上男下》;春天舞台《山水又相逢》、《兩個盛女一個墟》、《油麻地懷舊風情同樂日》及《蝴蝶是自由的》(文本創作);Theatre Noir《綠色隊長Captain Green》及《Web 2.0》;香港話劇團《暖毛毛》及《鐵路安全の達人》等多個外展劇場;中英劇團《施家有喜》及《愛生事家庭》等。

Chan graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts with a drama diploma and a first-class Bachelor of Fine Arts (Hons) degree, majoring in Directing. She was awarded the Outstanding Director Award, the Outstanding Student Award and many other scholarships. She designs various English drama courses, and directs and writes English / Chinese plays and musicals for students. Recent direction, playwright and translation works included Perry Chiu Experimental Theatre's Out of Order, The Vagina Monologues and Move Over Mrs. Markham; Spring-Time Stage Productions' The Odd Couple and Butterflies are Free; Theatre Noir's Captain Green and Web 2.0, as well as various outreach education theatre for the Hong Kong Repertory Theatre and dramas for the Chung Ying Theatre Company.



林子揚 Paul Lin

作曲、編曲、音樂總監及歌唱指導 Composer, Arranger, Music Director and Singing Coach

資深音樂人,能曲、詞、編、監、唱,多年來製作之流行曲、影視、廣播劇、舞台劇及音樂劇的音樂作品逾一千首。同時是音樂劇演員,曾於《我的長腿叔叔音樂劇》、《莎翁的情書》、《Heavenly Voice》、《燃燒國度201》(首演及重演)、《毒裁者》及《鋼鐵情人》擔演男主角,並曾為香港電台主持電視節目《頭條新聞》。他亦身兼時裝雜誌專欄作家、CMM.HK Podcast Network創辦人、香港電台video podcast《香港·300》創作及主持人。喜愛遊走於不同跨媒體及表演藝術,深信不同範疇的經驗對藝術創作有著很好的協同效應。

Lin is a professional musician capable of music composition, arrangement and production, lyrics writing and singing. He has composed and produced over 1,000 pop tunes and songs for numerous films, television series, radio plays, theatre performances and musicals. On the other hand, Lin has displayed his acting talent by taking up leading roles in My Daddy Long-Legs the Musical, With Love, William Shakespeare, Heavenly Voice, Burning My Life (premiere and rerun), etc. He was also one of the hosts of Radio Television Hong Kong (RTHK)'s Headliner. He is now a magazine columnist, the Founder of CMM.HK Podcast Network and a writer host of the RTHK video podcast programme $HK \cdot 300$. With his passion for multimedia and performing arts, Lin firmly believes that his experiences in diverse fields maximise synergy for creativity in art.



黃明樂 Wong Ming-lok 填詞(中文及英文)

Lyricist (Cantonese and English)

香港中文大學新聞與傳播(榮譽)學士、倫敦大學法律學士及倫敦政治經濟學院比較政治碩士。自由創作人,足跡遍及傳媒、教育及文化界,專欄見於多份報章雜誌,曾出版多部暢銷著作如《港孩》等,亦擔任電台、電視節目主持及影話戲董事局成員。近年舞台作品包括《封神外傳》(填詞)、《我的長腿叔叔音樂劇》(三語填詞)、《2012-1997:香港印象》(聯合編劇)、《逍遙法外》及《殺人十部曲》(劇本翻譯及改編),以及《12女·審叛》(演員)等。

Wong holds her first degree in Journalism and Communication from the Chinese University of Hong Kong, a second degree in Law from the University of London and a master degree in Comparative Politics from the London School of Economics and Political Science. She is the author of the best-selling The Children of Hong Kong and other publications, a columnist for several newspapers, a radio host, a TV host, an educator and a theatre-lover. She is also a board member of Cinematic Theatre. Her recent theatre works include Fantastic Gods and Spirits of China (lyricist), My Daddy Long-Legs the Musical (lyricist in 3 languages), "2012-1997" Hong Kong Impressions (co-playwright), Getting Away With Murder and And Then There Were None (script translation and adaptation), and Twelve Angry Women (actress).



Benjamin Spencer, Robinson 填詞 (英文) Lyricist (English)

少年時已開始寫歌詞,主要從事音響設計與作曲。2003年來港前,曾在英國曼徹斯特任鼓手。其後一直活躍於香港劇場,曾參與香港演藝學院、香港小沙翁、海豹劇團、Theatre Noir、Random Art Workshop、香港大學及劇場行動等藝團及機構的戲劇活動。過去幾年出版過三張唱片,並為兩齣電影設計音響與配樂、為五個舞台製作譜曲及為三齣音樂劇填詞。現參與一本地小學之電影計劃。

Primarily a sound designer and composer, Robinson has been writing lyrics since his early teens. He came to Hong Kong in 2003 after working as a session drummer in Manchester, UK. For the past years he has been an active member of the theatre field in Hong Kong, working with the Hong Kong Academy for Performing Arts, Shakespeare4All, Seals Players, Theatre Noir, Random Art Workshop, The University of Hong Kong, Theatre Action and many more. In the last several years, he has produced three albums, scored and designed sound for two feature films, scored five stage productions, written lyrics for three musicals. He is currently working on a film project with a local primary school.



韋靖 Peter Lawrence

編舞 Choreographer

香港演藝學院舞台及製作藝術碩士,資深嘻哈霹靂舞舞者,1988年起從事編舞工作,現為Theatre Noir駐團編舞,於香港各中小學任教音樂劇、舞蹈及戲劇課程,同時兼任演藝進修學院「流行曲之王1980年代Hip Hop舞」課程導師。2004年成立MAD Impact,旨在以教授和演出音樂、藝術及舞蹈來作出一點貢獻(Make A Difference)。曾編舞作品包括《動物農莊》(2013革新版)、《迪士尼木蘭》、《13》,以及超過四十齣本地學校製作如《國王與我》、《仙樂飄飄處處聞》及《GODSPELL》等,亦曾參與在澳門文化中心舉行的音樂節目。

Lawrence obtained a Master of Fine Arts in Theatre and Entertainment Arts from the Hong Kong Academy for Performing Arts. He is one of the first hip hop break dancers in Hong Kong and started his dance choreography career in 1998. He is currently working as a Resident Choreographer for Theatre Noir, teaching pre and post productions of musical, dance and drama in various schools. He also works as an instructor for the HKAPA EXCEL programme "MJ King of Pop Hip Hop". In 2004 he set up MAD Impact, where MAD stands for "Make A Difference". His professional theatre credits as a choreographer include *Animal Farm* (2013 Revival), *Disney's Mulan Jr.*, 13 – A Broadway Musical as well as over 40 local school productions, and a musical programme staged at the Centro Cultural de Macau.



Marsha Roddy

舞台及服裝設計 Set and Costume Designer

從事藝術家和設計師超過二十五年,一直於倫敦、阿姆斯特丹、洛杉磯及香港等地為多齣電影如《Anchoress》和《The 73 Virgins》等擔任設計工作。由她設計,於英國上演的舞台作品包括話劇《等待果陀》、《羅密歐與茱麗葉》、《East is East》、《Bali: the Sacrifice》、《Amen Corner》及《Cafe Vesuvio》;歌劇《Perfectly Poisonous》及《I can't stand Wagner》,以及英國廣播有限公司的舞蹈演出《Big Dance》等。她亦將於倫敦及紐約完成的原創作品《「同」床異夢》的設計帶到香港。本地舞台設計作品有香港青年藝術協會音樂劇《魔街理髮師》、《吉屋出租》、《春之覺醒》及《福音》,以及Theatre Noir《動物農莊》。

Having spanned over 25 years as an artist and designer in London, Amsterdam, Los Angeles and Hong Kong, Roddy has been the production designer on a number of feature films and independent films including the award winning Anchoress and The 73 Virgins. Her design credits include theatre productions in the UK such as Waiting for Godot, Romeo and Juliet, East is East, Bali: the Sacrifice, Amen Corner and Cafe Vesuvio, opera productions Perfectly Poisonous and I can't stand Wagner, as well as numerous dance projects including many from Bullies Ballerinas and Big Dance for the BBC. Roddy also designed for The Marriage Bed in Hong Kong with her original designs from its performances in London and New York. Other design works in Hong Kong include Hong Kong Youth Arts Foundation's Sweeney Todd, RENT, Spring Awakening and Godspell. She also worked on the set design for Theatre Noir's Animal Farm.



呂柏納 Jeff Lui 燈光設計 Lighting Designer

1999年獲香港演藝學院舞台燈光設計藝術(榮譽)學士,其後一直為香港多個演藝團體、商業機構、旅遊及建築項目擔任燈光設計及顧問,亦是煙花效果及多媒體表演設計師,作品包括香港旅遊發展局《光影水躍》、過去五年《除夕新年倒數煙火匯演》的燈光設計,以及多年的國慶及農曆年賀歲海港煙花匯演之設計及技術策劃。2003年至今為健力士世界紀錄中全球最大型燈光音樂匯演《幻彩詠香江》擔任聯合燈光設計。現為燈光設計公司之燈光顧問及創作總監,亦為香港演藝學院、香港理工大學、香港設計學院、香港專業教育學院及多個國際商業製作機構主講燈光、煙花、煙火及多媒體表演藝術及設計課程。

A Bachelor of Fine Arts (Hons) in Theatre Lighting Design from the Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA), Lui has worked extensively as a lighting designer and consultant for Hong Kong's professional theatre community and in architectural, multimedia and entertainment projects in the last 15 years. Since 2003, Lui is the co-designer for the lighting of *A Symphony of Lights*, the world's largest permanent light and sound show in the Guinness World Records. He is currently the Lighting Consultant and Creative Director of a lighting design studio. He also conducts numerous talks, workshops and conferences on lighting design, visual and special effects design and projection mapping design for the HKAPA, Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong School of Design, Hong Kong Institute of Vocational Education and other commercial organisations.



鄧彥邦 Michael Tang 音響設計 Sound Designer

畢業於香港演藝學院音響設計及音樂錄音系,舞台相關作品包括香港話劇團《志輝與思蘭——風不息》及《臭格》;同流《山羊》、《殘酷青春》及《製造基督》;新域劇團《Happy To Gather》及《A Lonely Planet B》;一條褲製作《最危險的時候》;大細路劇團《GO!GO!GO!Y叉號!!!》;黑犬劇團《一梯一伙》、《照相盲人》及《四十周懷孕日誌》,以及浪人劇場《海洋傳說:La La與廢物城堡》等。他作曲的《殘局》為2012年CASH流行曲創作大賽入選作品。現為香港作曲家及作詞家協會會員。

Graduated from the Department of Sound Design and Music Recording at the Hong Kong Academy for Performing Arts, Tang has participated in stage productions include Hong Kong Repertory Theatre's Papa Mama, Thy Wind Blows Ever and The Cell; We Dramen Group's The Goat or, Who is Sylvia?, Pains of Youth and Messiah; Prospects Theatre's Happy To Gather and A Lonely Planet B; Pants Theatre Production's Tian Han in the Storm; Heiquan Theatre's Rhapsody Out of the Lift, Blind Photographer and 40 Weeks of My Pregnancy; and Theatre Ronin's Legend of the Ocean: La La & the Litter Castle. One of his songs was nominated in the CASH Song Writers Quest in 2012. Tang is currently a member of the Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd.



唐本烽 Victor Jude Tong

造型設計 Image Designer

畢業於香港中文大學文化及宗教研究系,獲視覺文化研究文學碩士。曾為超過100部製作擔任形象或化妝設計,包括《世界巡迴音樂劇——Peter Pan》(新加坡、香港及馬來西亞);《威尼斯商人》與《仲夏夜之夢》;演藝進修學院《Footloose》、《歌舞青春音樂劇》、《歌舞青春音樂劇2》、《綠野仙踪》、《油脂》及《國王與我》。2011年憑《動物農莊》獲提名香港舞台劇獎最佳化妝造型。現為香港知專設計學院時裝及形象設計學系講師及香港學術及職業資歷評審局美容行業專家。

Tong obtained a Master of Arts in Visual Cultural Studies from the Chinese University of Hong Kong. He has contributed in image or make-up design for over 100 productions including the *Peter Pan Musical World Tour; Merchant of Venice* and *A Midsummer Night's Dream;* HKAPA EXCEL's *Footloose, High School Musical, High School Musical 2, The Wizard of Oz, Grease* and *The King and I.* In 2011, he was nominated for the Best Make-up and Image Design at the Hong Kong Drama Awards with Theatre Noir's *Animal Farm.* Tong is currently a lecturer at the Department of Fashion and Image Design of the Hong Kong Design Institute, and a sector specialist of the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications.



劉雅婷 Candy Lau

製作及舞台監督 Production and Stage Manager

香港浸會大學傳理系碩士及香港演藝學院學士,主修藝術、項目及舞台管理。在學期間曾獲獎學金,分別到杜拜及內地實習及交流。曾參與的校內製作包括《仲夏夜之夢》、《波佩阿的加冕》、《彼岸》及《深閨大宅》等。校外製作則有拿督黃紀達基金會《諾亞的洪水》(上海重演);影話戲《神扒之間》;香港合唱新力量《喜歡。然後?》;觀塘劇團《禿頭女高音》;演戲家族《戀愛輕飄飄》(2010回歸版);非常林奕華《男人與女人之戰爭與和平》(香港站)及香港兒童合唱團《荳芽國》等。亦曾參與幕前演出。現為自由身舞台工作者。

A Master of Arts in Communications from the Hong Kong Baptist University and a Bachelor majoring in Arts, Event and Stage Management from the Hong Kong Academy for Performing Arts, Lau was the stage manager in school productions such as A Midsummer Night's Dream, The Coronation of Poppea, The Other Shore, The House of Bernarda Alba, etc. Other stage management credits include KT Wong Foundation's Noye's Fludde; Cinematic Theatre's Oh My Goddess!; The Hong Kong Virtuoso Chorus' Like. So?; Kwun Tong Theatre's The Bald Soprano; Actors' Family's The Love Story of Sam and Sally, and Edward Lam Dance Company's Man and Woman, War and Peace, etc. She also has acting experiences and is currently a freelancer for various stage productions.



何遠東 Anthony Ho 飾as 愛德華校長

Edward von Perfect the Headmaster / 完美星人 Perfectian

畢業於香港演藝學院戲劇學院,於校內兩度獲得傑出演員獎及多項獎學金,期間修畢戲劇學院與中英劇團合辦之戲劇教育課程。畢業後獲邀加入香港電視廣播有限公司成為合約藝員至今,近年的舞台演出則有焦媛實驗劇團《6月新娘》及《飢餓藝術家》;春天舞台《富貴逼人》、《彩色青春A-Go-Go》、《七十二家房客》、《Miss杜十娘》、《音樂劇大家樂》及兒童音樂劇《小海白》;Theatre Noir《動物農莊》(粵語及英語演出),以及心靈客棧《華佗六頂記》等。此外亦擔任演唱會主持,更積極參與戲劇教育工作。2013年成立種子藝術劇團並出任藝術總監,又於多個藝團、學校及社區中心任教。

Ho graduated from the School of Drama at the Hong Kong Academy for Performing Arts. He was the recipient of two Outstanding Actor Awards and numerous scholarships. After graduation, Ho was invited by Television Broadcast Limited to be a contract artist. His recent stage performances included Perry Chiu Experimental Theatre's June Bride and The Hunger Artist; Spring-Time Stage Productions' It's a Mad Mad Mad World – The Musical, A-Go-Go The Musical, The House of 72 Tenants, Forever Miss To and Let's Rock – The Musical; Theatre Noir's Animal Farm (Cantonese and English versions), and Take It Easy Theatre's The Legend of Hua Tuo. Ho is also a passionate drama educator who teaches for various local theatre companies, schools and community centres.



何穗盈 Ernestine Ho 飾as 安妮 Annie

先後畢業於曼谷哈羅國際學校及香港演藝學院戲劇學院,主修表演。在學期間曾參演《馴悍記》、《晚安,媽媽》、《彷彿在沙丘上跳舞》、《羊泉鄉》、《書籍》及《六個尋找作家的角色》。2010年考取英國皇家音樂學院八級聲樂,獲優異成績。除舞台劇演出外,亦積極參加公開歌唱比賽並獲多個獎項,包括香港演藝學院「演藝好聲音」冠軍、第十一屆Casio 'sing'星歌唱比賽全場聲色藝大獎、巨SING達人歌唱大賽冠軍、EF第二屆 Step Out歌唱比賽2014冠軍等。現為自由身藝術工作者。

Ho studied at the Harrow International School, Bangkok, and trained in Acting at the Hong Kong Academy for Performing Arts. While at the Academy, she was on the cast of *The Taming of the Shrew, 'night Mother, Dancing on the Dunes, Fuente Ovejuna, The Book* and *Six Characters in Search of an Author*. She passed Grade 8 of the ABRSM Vocal Singing in 2010 with distinction. Ho also actively participates in open singing competitions and has won the first place at HKAPA Good Voice, the singing competition organised by the Hong Kong Youth Power Association in 2012, the 2nd EF Step Out Singing Contest 2014, as well as the Best Overall Award at the 11th Casio 'sing' Singing Contest. She is currently a freelance practitioner in the performing arts.



黃思豐 Eric Huynh 飾as *蘭迪 Randy*

自小參加音樂事務處兒童合唱團及青年合唱團等不同合唱團體,2002年曾到鹿兒島作交流演出。2006年畢業於香港演藝學院,主修音樂劇舞,擁有英國皇家教師協會踢躂舞中級證書。在學期間曾獲取多項獎學金,並代表學院前往廣州交流演出。畢業後參與不同音樂劇、舞蹈及戲劇演出,合作藝團包括香港音樂劇藝術學院、香港話劇團、香港舞蹈團、動藝、異人實現劇場、演戲家族、7A班戲劇組、舞合劇場、春天舞台及R&T(Rhythm & Tempo)等。現為自由身表演者、編舞、舞蹈導師及音樂劇作創辦人之一。

Huynh graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Musical Theatre Dance and attained the Imperial Society of Teachers of Dancing (ISTD) Intermediate Tap Dance Certificate with distinction. He received numerous scholarships in school and has performed on a study tour to Guangdong. Huynh has worked with different arts companies in various musical, dance and drama performances, including the Hong Kong 3 Arts Musical Institute, Hong Kong Repertory Theatre, Hong Kong Dance Company, DanceArt, 2 On Stage, Actors' Family, Class 7A Drama Group and more. He is currently a freelance performer, choreographer and dance teacher, as well as the Co-founder of Musical Trio, a local musical creative group.



李正道 Cyrus Lee 飾as 法西斯 Francis

於香港出生,十五歲時移居美國,畢業於加州大學。中學時開始接觸戲劇,自此積極參與演出,舞台作品包括《Sweet Charity》、《Guys and Dolls》、《South Pacific》及阿瑟·米勒的《The Crucible》。1999年參演了《Shakespeare Sampler》,演出不少莎翁名作選段;2002年參演百老匯音樂劇《西城故事》。此外亦曾參與電視演出。2006年回港定居後一直擔任Theatre Noir駐團演員,參演作品包括海豹劇團《姊妹仨》;Theatre Noir《動物農莊》、《莎翁的情書》(首演、北京及上海巡演、重演)及《狄更斯的快樂聖誕音樂劇》等。

Lee was born and raised in Hong Kong until 15 when he moved to the USA. He was introduced to theatre arts in the 12th grade and fell in love with it ever since. Active in theatre, he took part in *Sweet Charity, Guys and Dolls, South Pacific* and Arthur Miller's *The Crucible*. In 1999, he participated in a production called *Shakespeare Sampler* which presented several major scenes from various plays by William Shakespeare. In 2002, he performed in the Broadway musical *West Side Story*. He also took part in TV productions. Lee returned to Hong Kong permanently in 2006, and has since been working as the Resident EduActor for Theatre Noir. His theatrical works include Seals Player's *Three Sisters*; Theatre Noir's *Animal Farm* and *With Love, William Shakespeare* (premiere, Beijing and Shanghai tour, re-run) and *A Charles Dickens Christmas Musical*.



王靜文 Kawaii Wong 飾as 阿嘉莎 Agatha

2013年畢業於香港演藝學院,主修表演,曾獲成龍慈善基金獎學金等多項獎學金。熱愛音樂劇及形體劇場。在學期間曾參演《彷彿在沙丘上跳舞》、《白色極樂商場漫遊》、《施卡本的詭計》、《戀戀仲夏》及《彼岸》等。校外演出有ABA Productions《世界巡迴音樂劇——Peter Pan》(香港站)及台灣國立政治大學傳播學院兩岸三校學生作品交流展參展作品《月黑Roll機》等。此外亦積極參與電影及廣告演出、配音及司儀工作。現為自由身演員及戲劇教育工作者。

Wong graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts in 2013, majoring in Acting. She was awarded various scholarships during her studies. Passionate in musical and movement theatre, she has performed in school productions including Dancing on the Dunes, A Hong Kong Shopping Mall Odyssey: Searching for the Happy Man, The Scams of Scapin, A Month in the Country and The Other Shore. Other performing credits include ABA Productions' Peter Pan Musical Asian Tour (Hong Kong Station) and Midnight Rolling, a film that took part in The Cross-Strait Student Film Festival at the National College of Communication in Taiwan. Wong is also active in films, advertisement productions and emcee jobs, and currently works as a freelance actress and a drama tutor.



黃如妹 Yuppy Wong 飾as 摩亞 Moore

香港演藝學院戲劇學院(榮譽)藝術學士,曾獲演藝學院友誼社獎學金、成龍慈善基金獎學金等多項獎學金。近期演出包括PIP Theatre《快樂勿語》;夢飛行合家歡劇團《長腿叔叔》;三角關係《交換生活》;影話戲《螢火》、天邊外劇團《如果·在·冬·夜·一個·旅·人》;大細路劇團及天邊外劇團《短鼻子大象小小》等。此外亦致力參與廉政公署、國際綜藝合家歡、香港基督教女青年會、影話戲等的學校巡迴演出。2012至2013年任小學戲劇老師,現為自由身舞台演員、粵語及英語戲劇導師、司儀和香港原創創辦人之一。

Wong holds a Bachelor of Fine Arts (Hons) degree from the Hong Kong Academy for Performing Arts. Her recent stage experiences include PIP Theatre's Sign of Happiness; The Theatre Wonderland × Chuang Dian Theatre's The Daddy Long Legs; Trinity Theatre's Who Are You? Who Am I?; Cinematic Theatre's Angel's Gift; Theatre Horizon's If on a Winter's night a Traveller; Jumbo Kids Theatre and Theatre Horizon's Short-nosed Elephant Xiao Xiao, etc. She is also active in school outreach performances for the Indepedent Commission Against Corruption, the International Arts Carnival, the Hong Kong Young Women's Christian Association and Cinematic Theatre. She is currently a freelance actress in drama, an instructor in Cantonese and English dramatic arts and a compere. She is one of the founding members of Hong Kong Originator.



林芷沿 Kevin Lam 飾as 布蘭多 Brandon

2014年香港演藝學院戲劇學院(榮譽)藝術學士,主修表演。校內演出有《馴悍記》、《UBU》、《造謠學堂》、《秀才與劊子手》、《施卡本的詭計》及《戀戀仲夏》等。曾獲匯豐銀行慈善基金——香港與內地學生交流獎學金,並先後往北京及英國作藝術交流。他亦考獲英國皇家音樂學院八級鋼琴。現為自由身演員。

Lam graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts in 2014 with a Bachelor of Fine Arts (Hons) degree in Acting. While in school, he was on the cast of *The Taming of the Shrew, UBU, The School for Scandal, The Scholar and the Executioner, The Scam of Scapin* and *A Month in the Country,* etc. He visited Beijing and the UK for artistic exchange on The Hong Kong Bank Foundation Hong Kong – Mainland Exchange Scholarships. Lam has passed Grade 8 of the ABRSM Piano, and is currently a freelance actor.



陳樂恆 Joyce Chan 飾as 學生 Student / 星星助手 Star Assistant

香港中文大學心理學學士及英語教學文學碩士。執教鞭時心中的演戲夢仍未熄滅,隨後加入劇團,透過戲劇和教育豐富自己及別人的生命。自幼喜歡唱歌及演戲,考獲英國皇家音樂學院八級聲樂,於英國留學期間接受戲劇訓練。曾以義工身分到南亞國家巡迴演出。參演作品有力行劇社《IQ-EQ滿天星》及《認真搞笑滿天星》;另劇場《無邊城》及《隔空對話》;有骨戲《愛喪事家庭》及Theatre Noir《狄更斯的快樂聖誕音樂劇》。

Chan is a Bachelor of Psychology and a Master of Arts in English Language Teaching from the Chinese University of Hong Kong. While teaching, she had not given up her dream of being a performing artist, and is passionate about enriching young people's lives with education and drama. She has always loved singing and acting. She attained Grade 8 of the ABRSM Vocal Singing and received training in drama during her studies in the UK. As a volunteer, she has toured to South Asia to perform drama and dance. Locally, she has worked with theatre groups including Bestreben Drama Association, Theatre Detour and Boney Show, as well as Theatre Noir in A Charles Dickens Christmas Musical.



朱茵怡 Sara Chu 飾as 學生 Student / 星星助手 Star Assistant

2013年畢業於演藝進修學院的BETC音樂劇課程,在學期間開始參與不同演出,包括Face Productions音樂劇《Footloose》及Theatre Noir社區巡迴音樂劇《半斤八両合唱團》等。亦曾參與TN青少年音樂劇劇團的演出。

Graduated from the BETC Musical Theatre Programme at the HKAPA EXCEL in 2013, Chu has participated as a performer in Face Productions' *Footloose the Musical* and Theatre Noir's community musical theatre project during her study. She has also joined the TN Youth Musical Theatre to learn and to act.



吳煒忠 Anson Ng 飾as 學生 Student / 星星助手 Star Assistant

現就讀於香港浸會大學工商管理學院,主修市場學。熱愛表演藝術,曾參與鄧肇堅維多利亞官立中學七十五及八十周年校慶音樂劇《花木蘭》及《海倫凱勒》的演出,另曾於香港學校朗誦節中獲連續四次中文二人朗誦冠軍及英語二人戲劇三連冠的佳績,亦於2010至2011年度香港學校戲劇節中獲頒最佳導演獎項。

Ng is now studying Marketing at the Hong Kong Baptist University. He received the Award for Outstanding Director at the 2010-2011 Hong Kong School Drama Festival. He is also the winner of Dramatic Duologue at the Hong Kong Schools Speech Festival for three consecutive years.



皇家霍洛威大學文學士,主修媒體藝術。剛考取演藝進修學院的Pearson BETC第四級英國國家高級證書文憑(表演藝術)。熱衷舞蹈、音樂、演戲與電影,擅跳爵士舞、踢躂舞和街舞。曾參與的演出有香港音樂劇藝術學院《Othello樂與怒》、演藝進修學院《歌舞青春音樂劇》及《歌舞青春音樂劇2》。

With a Bachelor of Arts degree majoring in Media Arts from the Royal Holloway University of London, Cheung is a recent graduate of the Pearson BETC Level 4 Performing Arts from the HKAPA EXCEL. Passionate about dancing, music, acting and film, she is a jazz dancer with experiences in hip hop, tap and street dancing. Her acting experiences include Hong Kong 3 Arts Musical Institute's Othello – the Rock Show, as well as the HKAPA EXCEL's High School Musical and High School Musical 2.

粵語歌詞

歌曲1.1 《至高無上的葛萊威爾》

蘭:晨早齊來快快前行報到 齊步上康莊寬闊的旅途 黃金前途叫人人仰慕 能夠有這身份我真太好(×2)

#眾:Glory Glory 光輝的標誌 你我都想有的外衣 Glory Glory 青春的加冕 齊步挽手確立完美宗旨

安: 問天下幸運兒幾多 而這個正是我 法: 淘汰賽個個也前來 但精英真太多 安、法:而我最愛競賽 勝負造就期待 眾: 期待現在大踏步大踏步前路為我開

摩:用閃亮校服來辨認 人海中誰是我 阿:歷屆這裡滿佈人才 而精英不怕多

布:而我最愛競賽起跑心中有火

眾:期待現在大踏步大踏步前路為我開

眾: 晨早齊來快快前行報到 來讓我開展優秀的旅途 萬中絕無一我也得到 能夠有這身份我真太好

重複#

眾:Glory Glory 光輝的標誌 你我都想有的外衣 Glory Glory 青春的加冕 宏揚大志以後同~心無異志

歌曲1.2 《甚麼是完美》

法:完美是每日競技也獲勝利 摩:完美是每日見人也獲讚賞 阿:完美是每日努力無犯錯誤 法:總之你會很妒忌 我是個傳奇 布:完美哪是你我能去塑造 耗盡氣力 哼 縱攀得上會畏高 日日都辛苦到死

眾:凡事憑自己 俾心機 布:喂 我勸你認命吧 咪唑氣 安:若我很優秀 在世間盡頭 同路有許多朋友 身邊的愛都可停留

校:就算是每日努力無犯錯誤 就算是每日見人也獲讚賞 就算是每日競技也獲勝利 都不算最終勝利 極有距離

会:標準三高 哪個會夠 標準三高 哪個會夠 未夠未夠

歌曲1.3 《我・完美》(校歌)

校:求完美 做最好 人望高處使我自豪 祈求凡事評價極高 應知高處未算高

眾: 求完美 做最好 培育優質高貴情操 到最終 即使我筋竭力疲 從未放棄完美

#校:追求無敵日日要爭氣 讓我巡迴大世界伴你飛 前面際遇困擾我心也未退避 有難就有機 共同尋覓趣味

* 眾:追求無敵日日要爭氣 立志時常戰鬥未怕死 心謹記 你訓示 照亮我心 我立志要力求完美

重複 # *

歌曲2《朋友》

蘭:為何為何是我 我不想惹禍 明明同行 大家得到的卻又比我多 為何獨懲罰我 我也盡了努力 為何剩低只得我 誰說是我的錯

有沒有幾個人 會為我很著緊 甘心盡我本分 卻總不能遇上過路人關心 重罰哪需原因 誰亦會不忿 其實我真沒信心 可期望有日離終點更近

安:問誰又明白我 這一生努力 奮鬥不歇息 爸媽的寄望真太多 力求力求完美 誰人沒有壓力

合:事情儘管總出錯 但我(你)沒有錯

蘭:有沒有幾個人 會為我很著緊 (安:面前就算充滿困阳)

蘭:多得你鼓勵 困苦關頭遇上過路人關心(安:同行很好 扶持擁抱 我來給你 關心)

蘭:你待我好 面對苦困總算身邊有人只要沿路有堅定信心 可期望有日終點更近

安:你莫去討愛心和憐憫 著緊 兩心走近 跟你靠近

歌曲3 《精英的權利》

#眾: 精英的權利 精英的趣味

精英百無禁忌

分班生死一線 精英可以勁寸

精英擁有成功入場券

精英的權利 精英的趣味

精英百無禁忌

精英睇高一線 精英可以勁寸

精英擁有成功入場券

法(RAP):睇吓呢個所謂電腦天才

成日坐喺電腦面前食食食

肥胖令佢腦袋不活動

眾: 點樣特訓都唔會有用

法(RAP): 咪以為你係電腦天才

世上只有一個喬布斯

其餘只係ABC

眾: 點樣特訓都唔會有用

重複#

法(RAP): 睇吓呢個所謂發明家

成日攞件爛鬼積木砌砌砌

幼稚係佢失敗嘅元兇

眾: 點樣特訓都唔會有用

法(RAP): 咪以為你係發明家 世上只有一個愛迪生

其餘都係犯眾憎

眾: 點樣特訓都唔會有用

法(RAP): 睇下呢個布蘭多

成日淨係掛住瞓瞓瞓

懶惰係佢失敗嘅元兇

眾: 點樣特訓都唔會有用

法(RAP):咪以為你大隻就有用

Terminator只有一個

而你只係叫做布蘭多

眾: 點樣特訓都唔會有用

蘭: 收聲收聲 你自視太高 當真太過~分

呢班精英會有天全被我打低

我會終於爭返一口氣

眾: 精英的權利 精英的趣味

精英百無禁忌

分班生死一線 精英可以勁寸

精英擁有成功入場券

(蘭:打過吖 未怕

12/2501 \\(\)

打過吖 來吧

你咪手震 落力些

打過 難耐我心中怒憤)

歌曲4《萬眾一心》

布: 齊心就成功 齊來報到 如沒有三高都會有出路

眾: 齊心合力奮鬥形成三高 特訓班都可擁有三高 儘管受盡委屈仍然鬥志高

他睇小我

布: 就要盡力去做~到

眾: 終點雖遠 會有天走到擁抱大志 讓特訓互~補不要鼓譟 我這天知道 團結就有寶

齊心合力奮鬥形成三高 特訓班都可擁有三高 儘管受盡委屈仍然鬥志高

分工啱數 合作令特訓頓覺鼓舞

讓我哋合作互~補

阿、摩、布:終點雖遠 會有天走到 擁抱大志 讓特訓互~補 不要鼓譟 我這天知道

> (蘭:我有我嘅智力為你幫補分數 你有你嘅發明大計智能極高 佢有佢嘅殺食電腦即叫即到 組織三高 優點可替補)

阿、摩、布:其實都擁有三商 擁有三高

(蘭:我有我嘅智力為你幫補分數你有你嘅發明大計智能極高 作有佢嘅殺食電腦即叫即到 組織三高 我哋特訓 qo qo qo)

歌曲5 《甚麼是完美》(重唱)

校: 完美是有著背後奧妙意義 完美是到達以後你就會知 完美就似上帝用心寫的詩 追得上已經太遲 你有所不知

來看看吧 咪以為勇悍像法~西斯 噢 若不小心佢揭開外面的sure win戰衣 其實凡事都輸不起 勇猛好勝外貌下常自卑

貌似小天使 白雪般真摯 無奈有一點瑕疵

得不到愛的可人兒

法、安:完美就似是眼前有道鐵牆 若你能夠越過就有人拍掌 完美就似是故事結局那樣 中間有太多過場 等最終一章

眾: 完美太大永遠無法去做到 唉~完美太強永無話儲夠分數 若要到達太遠吧太遠吧看似沒有路 盡全力了也未算好

校: 再下次要做更好 眾: 都搏命搏命搏命搏命 校: 永未夠~永未算好

水木夠~水木昇好 永未夠未夠未夠未夠未夠未夠

這一生應有三高

完美完美完美完美完美完美 (同學:可會 可會 可會做到) 完美完美完美完美 永未夠好 (同學:可會 可會 得到)

校: 標準三高 哪個會夠 眾: 標準三高 哪個會夠

校: 未夠未夠 未夠未夠

歌曲6 《點點點》

蘭:你好嗎? 安:還子怎麼…… 蒙:日子麼過…… 安:怎麼你…… 安:真的嗎? 蘭:是真的啦!

安:都掛念你……

蘭:特訓班 十分懶 特訓很不慣 很不慣

安:我哋這精英班 互相爭端 其實我仍然未曾慣

蘭:我有個消息 現在正好看到

安:我也有消息……

蘭:如同步發現 我身份就是……

安:你身份也是……

蘭:記得嗎? 安:甚麼呀?

蘭:我本應都算……

安:精英呀!

蘭:我哋兩位精英

安:現今一起

蘭: 尋夢去沿路共前往 安:齊踏上奇幻旅程 蘭: 我哋約好就 去 追 (安: 我哋挽手追)

歌曲7《尋找神秘人》

摩:果然有我嘅發明以外 還是要靠你嘅電腦技術

布:我除了搬搬抬抬 其他都幫忙不了太多

阿:咪嘈住我 俾我諗~一陣 咪嘈住我 俾我諗清楚

摩:咪嘈住啦 她需要冷靜

阿:期待線路接涌 循著線索去杳

摩:防犯哪個造假 要有個密碼

阿:密碼我哋有咩辦法知道

摩:看著我一試就知(這辦法一試就知)

合:三高的精英 才智要合併 三高的精英 處變不驚

終於威返次 以往是特訓現有著偉大使命

三高的精英 才智要合併

三高的精英 處變不驚

心中多英勇 大智若愚我在發動發動發動

摩、阿:這個密碼接得通就中 這個密碼這一刻達通

歌曲8《完美孤獨》

蘭: 再見 別了我好友 只得我一個 老友會有幾個 完美會有幾多 假使狐身一個 光輝得到會否慶賀 但良朋呆望我 走過

誰人明白我的心 這一天是否怯懦 爭取勝算 哪是我的錯 爭取出線

呀~當犧牲一生的情誼 沿路是崎嶇山嶺 這一天可爭取揚名 留下寂寞做心聲 她 會跟我約定 我倆在這一天找到呼應 讓實力合併 重遇在這絕境

眾:上路上路 有我的使命要去分勝負 決~勝以後以後 會否得到 掌~聲在每個競賽裡盡全力拚不必等知己回應

呀~當犧牲一生的情誼 沿路是崎嶇山嶺 多麼想多麼想揚名 完全是為做精英 爭勝走到盡頭會發現已不需好友呼應 寂寞做和應 忘掉代價去摘星

歌曲9《摘星之旅》

完:看 看哪個是最強 在 摘星之旅出場 要 突圍就上無謂技癢 精英招式要盡情亮相

> 答答答 問答題 達成目標 用星星作獎勵 智力魄力及念力全程運作手眼要接軌

#眾:添能量 盡情 添能量 超能量 挑戰 5** 猜題目逾時不接受 如若夠鐘未答到 一下子 估錯 就無

> 快 快快趣上戰場 去 摘星需要想像 盡 盡晒力過關不退讓

爆炸發力去搶 答一答中了就有獎 可來做校園的領袖 做冠軍 獎座就拿到 就到 就到 就到 加把勁追衝線就到

重複#

歌曲10 《精英的權利》(重唱)

法: 精英的權利 精英的趣味 精英百無禁忌

精英今天出線 精英可以勁寸

精英擁有成功入場券

#眾: 精英的權利 精英的趣味

精英百無禁忌

精英今天出線 精英可以勁寸

精英擁有成功入場券

法(RAP): 睇吓我呢個法西斯 今日就要挑戰5** 試問邊個及得上我三高 咩嘢題目都難我晤到

重複 # (×2)

歌曲11 《完美孤獨》(安妮版)

安: 再見別了我好友 只得我一個 老友會有幾個 完美會有幾多 假使獨身一個 光輝得到會否慶賀 但唯求 原諒我的錯

誰人明白我的心 這一天是否怯懦 爭取勝算 哪是我的錯 爭取出線 呀~當犧牲一生的情誼 沿路是崎嶇山嶺 當精英真不可留情 留下寂寞做心聲 只要一旦揚名 我會令我家的爸媽高興 用實力做證 唯願盡快摘星

歌曲12 《朋友》(重唱)

安:問誰又明白我 這一生努力

蘭:奮鬥不歇息 爸媽的寄望真太多安:力求力求完美 誰人沒有壓力

蘭:事情儘管總出錯 但你沒有錯

安:有沒有幾個人 會為我很著緊 甘心盡我本分 卻總不能遇上過路人關心 重責哪需要原因 誰亦會不忿 其實我真心沒信心 可期望有日離終點更近

蘭:問誰又明白你 這一生努力

安:有沒有幾個人 會為我很著緊 多得你鼓勵 困苦關頭遇上過路人關心 你待我好面對苦困總算身邊有人 只要沿途有堅定信心 可期望有日遇終點更近

蘭:面前就算充滿困阻 同行很好 扶持擁抱 我來給你關心 你莫去討愛心和憐憫 著緊 兩心走近 跟你靠近

歌曲13 《我・(不)完美》

眾:求完美 做最好 其實不需比較分數 祈求凡事盡了力就好 今天比昨日更好

> 求完美 做最好 培育優質高貴情操 到最終 即使我不免徒勞 磨練過我大腦

#天才其實就是我跟你若你能明白有跌就有起前面際遇困擾你心也俾心機信任自~己 波折原是趣味

* 天才其實就是我跟你若你能從過去學會飛心謹記 你要是努力發揮你大志 已是完~美

重複 #*

English Lyrics

Song 1.1 Glory is My Dream

Randy: Today, is the day I've waited for

This is the day when my dreams come true! The future shines like a golden light

Promising me to a glorious life!

Francis: Today, is the day I've waited for

Annie: This is the day when my dreams come true!

Brandon, Moore & Agatha:

The future shines like a golden light

All: Promising me to a glorious life!

All: Glory, glory, always the champions

Winners rise and losers fall Glory, glory, never the loser

We shall be the victors and we stand up tall

Annie: Look at us. We made it here.

We got into the race!

Francis: We tried our best we beat the rest and

everyone did great!

Both: To stand with you I feel so proud

Success is oh so sweet!

All: Together we're embarking on this

journey of success

Moore: My uniform in gleaming

With the glory of the past

Agatha: The history of past success is glorious and vast

Brandon: Competing with the best

We fight with no regrets

All: Together we're embarking on this

journey of success

All: This day, is the day I've waited for

This is the day when my dreams come true!

The future shines like a golden light Promising a glorious life!

REPEAT

All: Glory, glory, crushing the losers

Winners cheer and losers cry Glory, glory, we are the leaders

We shall be the victors and we stand up tall

Song 1.2 What is Perfection?

Perfection is when you fight, you'll win Francis:

Agatha: Perfection is excelling in everything Perfection means that you are leading Moore:

I'm gonna be a legend, be the best! Francis:

Brandon: I wonder if anyone ever has reached

this peak?

Oh...The closer I get

The farther away it seems!

Brandon:

All:

We shall do our best, do our best Hey, just give up, you will never be!

Annie:

When I become the best Life will be perfect Everyone will love me so Oh, I will never be alone

Headmaster:

Good! You, you, you, are all correct! Ah ha! But it's not perfect!

Headmaster:

Although you fought and beat all the rest Although you have become the best of the best Although you have already aced all your tests It's only what we expect, you're far from perfect!

There're three keywords in your pursuit of being perfect...

Namely speed! Score! And... smart!

Headmaster:

Perfection is 'matter of speed to complete

Oh, perfection is 'matter of how high your score is

Perfection is 'matter of how smart you'd be

Trying your best ain't enough

It's never enough!

C'mon you gotta keep trying Keep trying all night and day You gotta keep going, keep going Try to be best of the best!

All:

Never, never, never enough

Never, never, never...

(Headmaster: Never never never never)

Headmaster: Will you give up?

Best of the best! Headmaster: Will you give up?

All:

Best of the best!

All:

Never never never enough!

Song 1.3 I'm Perfect

Headmaster:

Perfection is my goal I shall strive and I will battle I shall carry on with virtue And with dignity and pride

All:

Perfection is my goal I will join the ones before me I will strive until my very last breath Perfection is my goal

Headmaster:

We are perfect and unbeatable Look up and see us in the sky above And as we fly our problems seem so far away We are not dismayed, we will win the day!

All:

We are perfect and unstoppable We'll fight, and we will never be afraid With strong hearts, we are so powerful Trying our best, we know perfection is our goal

REPEAT #

Song 2 We are Friends

Everyone despises me, but I can't see why

Look me in the eyes and tell me

What you see, am I bad?

Life is so unfair to me, should I just give in? Standing like an island, all alone at sea

Is there anybody, who will treasure me?

Is there anyone around

Who will love me and set me free?

Look at how life treats me; can you say it's fair?

Will there ever be a day,

When people show their love and care to me?

You've done nothing wrong. I mean... Annie:

I understand just how you feel...

Nobody can see how hard I've tried

How I've tried!

Mother and dear father I felt I let 'em down? There is so much pressure!

To be oh so perfect

Why can't life just treat me right?

Together: We've done nothing wrong!

Is there anybody, who will treasure me?

Will you be the friend around

Who will love me and set me free?

Let's stand tall together

And we'll chase the fear away

Friendship will shine through the dark

And will guide us on our way

There's no need to worry

I am right here by your side Now we have each other We can take life in our stride

Stand tall together

We'll make a brighter day Shine through the dark And will guide us on our way

Song 3 The Elites' Privilege

* All Elitists:

Wonderful elites, fabulous elites!
Acing all the tests
We demand the best, losers take the rest
Elites will bathe in life's sweet success!

Francis:

Wonderful elites, fabulous elites! Acing all the tests.

All Elitists:

We demand the best, losers take the rest We always succeed!

Francis (RAP):

She claims to be an I.T. star Her body's not a work of art Gluttony is her only sin Eat like that and you cannot win! All Elitists:

Birds of feather flock together! Francis (RAP):

You'll never be a Jobs or a Gates So give it up it's not too late

Go have another chocolate cake!
All Flitists:

Birds of feather flock together!

All Elitists: REPEAT #

Francis (RAP):

An inventor's what she wants to be Stacking blocks like a chimpanzee So naïve that she just can't see She's got a brain like a child of three All Elitists:

Birds of feather flock together! Francis (RAP):

Thomas Edison is number one Give up your chance, it has gone You'll never be an innovator So long girl, see you later! All Elitists:

Birds of feather flock together!

Francis (RAP):

Look at him on the wrestling mat Laziness has made him fat Sleeping late like a teenage pig Don't know that you'll never be big?

All Elitists:

Birds of feather flock together!

Francis (RAP):

Hulk Hogan is the wrestling star Gotta wake up if you wanna go far You're just a lazy dreamer Quit acting like a wiener! All Elitists:

All Elitists:

Birds of feather flock together!

Randy:

Shut up! Shut up!
The hatred of my spirit
You wanna fight? Bring it on!
I'll beat you all! I'll fight you all!
Come on and man up!
I can see you're not so tall at all!

All Elitists: REPEAT *

Song 4 Together We Fight

Brandon: Today is the day we fight

Come, take my hand and we'll be heroes

All: Today we have strength in our hearts
Let's all join hands and we'll be heroes
Although we are weak in our minds
We'll win with our strong hearts

Brandon: And our youthful vitality!

All: It's not easy

Gotta stand together

Strength in numbers alone we are sure to lose

Stand together

Fight for a better life

Unite and join the fight!

REPEAT #

Agatha, Moore & Brandon:

It's not easy

Gotta stand together

Strength in numbers alone we are sure to lose

Stand together

Fight for a better life

We stand together

Together!

Together!

Together!

Today we have strength in our hearts,

We'll be heroes

We are the heroes

Song 5 What is Perfection? (Reprise)

Headmaster:

Perfection is a myth, a mind game, to say Perfection is an enigmatic puzzle to play

Perfection is just too abstract, hard to portray

You, you, you looked so confused Please, don't be dismayed!

Let's take a look at our contestants!

(To Francis)

I wonder if anyone ever has reached his peak?

Oh... the closer you get, the farther away he seems!

Coz deep down his heart, rather soft He's so weak deep inside; he is lost! (To Annie)

Will she be the best?

Will she be perfect?

Where's the love that she deserves?

She wishes she'll never be on her own

Francis & Annie:

I've gotta fight and beat all the rest

I've gotta work to be the best of the best

I've gotta fight and ace all the tests

It's only what they expect; I'm far from perfect!

All:

Perfection is 'matter of speed to complete

Oh, perfection is 'matter of how high your score is

Perfection is 'matter of how smart you'd be

Trying your best ain't enough

It's never enough!

Headmaster:

C'mon you gotta keep trying

All: Keep trying all night and day

Headmaster:

You gotta keep going, keep going

All: Try to be best of the best!

All:

Never, never, never enough

Never, never, never...

(Headmaster: Never never never never)

Headmaster: Will you give up?

All: Best of the best!

Headmaster: Will you give up?

All: Best of the best!

All: Never never never enough!

Song 6 How are You?

Randy: How are you? Annie: How are you?

Randy: How's it going there?

Annie: Not too bad Randy: Thinking of you...

Annie: Is it true?
Randy: Yes, I miss you
Annie: I miss you, too

Randy: Have you found... any clue?

Annie: Any clue to find...
Randy: ...about the trophy!
Annie: Can I be honest...
Randy: Be honest...

Annie: A message I wanna share with you...

Randy: This is great news... I've got a message, too

Annie: You have got the news?
Randy: We've got the same then...
I should've been one of you...

Annie: You should've been one of...

Together: One of you (us)... One of you (us)...

Randy: I'm so happy... So so happy!

Annie: So, what are you going to do now?

Randy: Hmm...

Randy: I'm not sure
Annie: You're not sure?

Randy: Am I really one of you?

Annie: Hey, of course!

We can work as partner, be together

Randy: Follow our dream to be a star
Annie: Imagine how great it's gonna be
Randy: From now on we're together!

Annie: Together!

Song 7 Follow the Hints

Moore: Apart from my invention

Agatha's computer expertise also helps a lot! Brandon: Well I can do nothing except being a coolie...

Agatha: Why is it not working yet?

Agatha: Wait, let me think. Wait, let me think

Wait, let me think. Oh let me think

Moore: Brandon shut up, let her think

Agatha: Follow the hints, connect the signal Moore: We need a password, if anyone knows

Brandon: Is there a way to trace it? Moore: Just try and we will know

All (except Randy): As a team!

All (except Randy):

The special team elites, we'll get there together We are fine elites, fearless, strong and clever

This is our debut, we'll never stop We'll see it through until the end!

A team of the best, teamwork gives us power We are fine elites, it's our finest hour This is our debut, we'll never stop We'll see it through until the end!

Follow the clues, connect the dots Follow the hints, connect the dots

Song 8 Perfect Solitude

Randy:

Farewell to my dearest friends, you are not alone I have left everyone behind, chosen a path on my own Now I am all alone, are these tears of joy or sorrow? Please forgive me for my cold betrayal

Who can ever understand the fears I hold inside? I need to win; I need to be the best The very best!

All alone, far away from home Will I ever find my way? Searching for a perfect life But I'm perfectly alone!

Tears roll down as I see her waiting for me One day we'll chase our dreams And paint a perfect scene

All:

Come on! Come on! We'll bathe in starlight I must be the champion!
Don't stop! Don't stop!
Keep going forward, march on and on!
In every single step, you'll see me fly
Even if my friends are left behind

All:

Even though I'm alone today Walking down this lonely lane Searching for a perfect life But I'm perfectly alone!

Song 9 Stars

Perfection:

Whoa! Welcome the candidates Here they are! Compete in the Star Race! Whoa! Come on with no hesitation You're an elite and let's start the game!

Whoa, you've gotta know your stuff!
So many stars to win but it's so tough
Use your brain, your body, mind and soul
To be the brightest star

All:

Power up, you gotta power up
Power up, and you will win the game
Time is short, your time is running out
And if you get it wrong, hey!
You'll be the loser
Good bye!!

Whoa! Go get your game face on! Come on! Remember to be strong You've got to fight, to get into the final round

Power up to be a star!

Come on, what are you waiting for?
Be a champion!
Be a leader!
You've got to be the best!

The best! The best! The best! The best!

Don't give up; you know you're the best!

Song 10 The Elites' Privilege (Reprise)

Francis:

Wonderful elites, fabulous elites!
 Acing all the tests
 We demand the best, losers take the rest
 Elites will bathe in life's sweet success

Star Assistants: REPEAT #

Francis (RAP):

Take a look at me, I'm the best! Gonna get 5 stars, no less Look out coz I sting like a bee Ain't nobody is gonna challenge me

Star Assistants: REPEAT #

Star Assistants (RAP): Look at him with the 5 double stars He's leading the game by far If he reaches a 15 score He'll beat them all!

Don't forget this is a time game Be efficient or you will fail Hurry up and use your smarts If you want to be a star!

So concentrate your mind
If you want to win the prize
Gotta keep your eyes on the ball
If you don't you'll surely fall!

Keep going! You're very nearly there! The prize is in your sights! Go! Go! Go!

Song 11 Perfect Solitude (Annie's version)

Annie:

Farewell my dearest friends, I'll be on my own I must leave everyone behind, will it lead to perfection? If I am all alone, are these tears of joy or sorrow? Please forgive me for my cold betrayal

Who can ever understand the fears I hold inside? I need to win; I need to be the best The very best!

All alone, far away from home Will I ever find my way? Searching for a perfect life But I'm perfectly alone!

If I reach the top of the world

Mom and dad will show me love
I know they'll care for me and I'll never be alone

Song 12 We are Friends (Reprise)

Randy

Is there anybody, who will treasure me?
Is there anyone around
Who will love me and set me free?
Look at how life treats me, can you say it's fair?
Will there ever be a day
When people show their love and care to me?

I understand how you feel...
But you just don't have to be perfect
To be loved and cared
We are all here for you, Annie!

Everyone despised me but I couldn't see why Look me in the eyes and tell me What you see, am I bad? Yes, we're so imperfect, should we just give in? We don't always do things right

Have faith, we'll see the light
There's no need to worry
I am right here by your side
Now we have each other
We can take life in our stride (You're free)
Stand tall together; we'll make a brighter day
Shine through the dark
And will guide us on our way

Annie:

Is there anybody, who will treasure me?
Will you be the friend around
Who will love me and set me free?
Let's stand tall together
And we'll chase the fear away?
Friendship will shine through the dark
And will guide us on our way

Song 13 I'm Perfect (Reprise)

All:

Perfection is my goal But it's not a competition It's a never-ending journey Every day we progress more

Perfection is my goal And I'll strive for love and glory Even though I am not best of the best As long as I progress

Every day I need to stop and look
At the world and realise it's an open book
And then I'll see the miracle of life itself
We will seize the day, we'll live life with courage

REPEAT

Now's the day you have to realise You can be a hero that you need in life Everyone has the power Believe in yourself And you will reach your perfection



*合家歡2014演藝節目 IAC 2014 Stage Performances



節目 Programme	日期 Date	時間 Time	場地 Venue
開幕節目 Opening Programme			4
克羅地亞國家民族舞蹈團 LADO	11-12.7	7:30pm	HKCC/GT
National Folk Dance Ensemble of Croatia, LADO	12-13.7	3pm	
其他舞台節目 Other Stage Programmes			
香港小交響樂團《動物出沒注意!》	11-12.7	7:30pm	сн/сн
The Animals Came in One by One by Hong Kong Sinfonietta	12-13.7	3pm	
香港中樂團及香港話劇團《封神外傳》 Fantastic Gods and Spirits of China by Hong Kong Chinese Orchestra and Hong Kong Repertory Theatre	11-12.7	8pm	нксс/сн
黑白格格三人組(澳洲)《花啦啦玩具之家》 Fluff by Christine Johnston, Lisa O'Neill and Peter Nelson (Australia)	17-18.7 18.7 19.7 20.7	7:30pm 3pm 7:30pm 2pm, 5pm	SWCC/T TPCC/A
奇想偶戲劇團《讓我看一遍美麗的世界!》 Show Me Once by Fantasy Puppet Theatre	18-20.7 19-20.7 1-2.8 2-3.8	7:30pm 3pm 7:30pm 3pm	STTH/CAH TWTH/CAH
黑目鳥劇團《愛面書網遊仙境》	18-19.7	7:30pm	HKCC/ST
facehome by Black Bird Theatre	19-20.7	3pm	
音樂事務處《2014香港青年音樂營音樂會》	20.7	3pm	HKCC/CH
2014 Hong Kong Youth Music Camp Concerts by Music Office	27.7	3pm	TWTH/A
非常創意劇團(法國)《漫天飛舞「膠袋人」》 L'Après-midi d'un Foehn - Version 1 (Afternoon of a Foehn - Version 1) by Compagnie Non Nova (France)	23-27.7 24-27.7	5pm, 7:30pm 3pm	KTT/BBT
街頭古典「型」男與亨利(英國)《百厭百變音樂騷》 <i>Musical Magic</i> by The Classic Buskers and Neil Henry (UK)	24-25.7 26.7 27.7	7:30pm 3pm, 7:30pm 3pm	CH/T TPCC/A NDTH/A
廣東省木偶藝術劇院《甩繩木偶尋親記》	25-26.7	7:30pm	TMTH/A
The Mischievous Puppet by Guangdong Province Puppet Art Theater	27.7	3pm	
黑先鋒劇團(捷克)《黑光百寶盒》 Gala Show – The Best of Black Light Theatre by Black Light Theatre Srnec (Czech Republic)	1-3.8 2-3.8	7:30pm 3pm	KTT/A
葡萄牙音樂劇場《阿里巴赫》幼兒版 AliBaBach (for Toddlers) by Companhia de Música Teatral (Portugal)	7 & 11.8 9.8 13.8	2:30pm, 5pm, 7:30pm 11am, 2:30pm, 5pm 5pm	CH/EH
心慌慌雜技家族(加拿大)《反斗雜技木工場》	7-8.8	7:30pm	STTH/A
TIMBER! by Cirque Alfonse (Canada)	10.8	3pm, 7:30pm	YLT/A
葡萄牙音樂劇場《阿里巴赫》嬰兒版	8, 10 & 12.8	11am, 2:30pm, 5pm	CH/EH
AliBaBach (for Babies) by Companhia de Música Teatral (Portugal)	13.8	2:30pm	
Theatre Noir《我(不)完美》粵語版	8-10.8	7:30pm	NCWCC/T
I'MPERFECT (Cantonese version) by Theatre Noir	9-10.8	3pm	
Orange人聲樂團《你,唱得喜?II》	15-16.8	7:30pm	SWHCC/T
Do You Sing? Dare to Sing! II by Orange A Cappella	17.8	3pm	
Theatre Noir《我(不)完美》英語版	16-17.8	3pm	HKCC/ST
I'MPERFECT (English version) by Theatre Noir	16.8	7:30pm	

CH/EH CH/T HKCC/CH HKCC/GT HKCC/ST KTT/A KTT/BBT NCWCC/T NDTH/A 北區大會堂演奏廳 North District Town Hall Auditorium

CH/CH

香港大會堂音樂廳 Hong Kong City Hall Concert Hall 香港大會堂展覽廳 Hong Kong City Hall Exhibition Hall 香港大會堂劇院 Hong Kong City Hall Theatre 香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall 香港文化中心大劇院 Hong Kong Cultural Centre Grand Theatre 香港文化中心劇場 Hong Kong Cultural Centre Studio Theatre

葵青劇院演藝廳 Kwai Tsing Theatre Auditorium 葵青劇院黑盒劇場 Kwai Tsing Theatre Black Box Theatre 牛池灣文娛中心劇院 Ngau Chi Wan Civic Centre Theatre

STTH/A STTH/CAH SWCC/T

YLT/A

沙田大會堂演奏廳 Sha Tin Town Hall Auditorium 沙田大會堂文娛廳 Sha Tin Town Hall Cultural Activities Hall 上環文娛中心劇院 Sheung Wan Civic Centre Theatre SWHCC/T 西灣河文娛中心劇院 Sai Wan Ho Civic Centre Theatre TMTH/A 屯門大會堂演奏廳 Tuen Mun Town Hall Auditorium TPCC/A 大埔文娛中心演奏廳 Tai Po Civic Centre Auditorium TWTH/A 荃灣大會堂演奏廳 Tsuen Wan Town Hall Auditorium TWTH/CAH 荃灣大會堂文娛廳 Tsuen Wan Town Hall Cultural Activities Hall

元朗劇院演藝廳 Yuen Long Theatre Auditorium